

LES VOYELLES FINALES DES NOMINAUX
EN I-NZÈBI (B52)¹

Jean A. BLANCHON

Le *nzebi* que Malcolm Guthrie étudie dans ses "Notes on Nzebi" (1968) est une langue à sept voyelles, tout comme son lointain ancêtre le *bantou commun* que le même Guthrie reconstruit dans *Comparative Bantu* (1967-70). On pourrait donc penser que c'est une langue sans histoire(s). Pourtant, il suffit d'examiner les voyelles finales des nominaux pour s'apercevoir qu'il n'en est rien, bien au contraire. Alors que le *bantou commun* est reconstruit avec sept voyelles (notées *j* [i], i [e], e [ɛ], a, u [o] et y [u]) à la finale comme au radical, le *nzebi* n'en a que cinq dans cette position. De plus elles ne se trouvent pas après n'importe quelle voyelle radicale, comme le montre le tableau I ci-dessous:

Tableau I

| finale | -i | -e | -ɛ | -a | -ɔ | -o | -u |
|---------|-----|----|----|----|----|----|----|
| radical | -i- | + | | + | | | |
| | -e- | + | | + | | | |
| | -ɛ- | + | + | | | | |
| | -a- | | | + | | | |
| | -ɔ- | | | | + | | |
| | -o- | + | | + | | | |
| | -u- | + | | | | | + |

¹ Le présent article est une version remaniée de la première partie d'une communication présentée aux Journées de Linguistique Africaine de l'Université de Leyde (Pays-Bas) le 2 septembre 1985 et intitulée : "Nzebi Nominals Re-Visited".

On constate que :

- /e/ et /o/ finaux ont disparu de la totalité des 7 contextes ;
- /ɛ/, /ɔ/ et /u/ finaux ont disparu chacun de 6 contextes puisqu'ils ne se trouvent respectivement qu'après /ɛ/, /ɔ/ et /u/ ;
- /a/ final a disparu de 3 contextes : après /ɛ/, /ɔ/ et /u/.
- /i/ final a disparu de 2 contextes, après /a/ et /ɔ/.

La question se pose de savoir comment ces disparitions ont pu se produire.

Guthrie (1968) ne s'attaque qu'au dernier point, la disparition de /i/ après /a/ et /ɔ/ radical. Pour ce faire il part du comportement des radicaux verbaux du *nzebi* actuel aux temps qui ont une voyelle finale -i.

Tableau II

| | | | |
|---------|---|--------|------------|
| -min+i | → | -mini | "avaler" |
| -lel+i | → | -lli | "prier" |
| -lel+i | → | -leli | "dire" |
| -ba:s+i | → | -be:si | "remplir" |
| -bənd+i | → | -bondi | "prier" |
| -bond+i | → | -bundi | "vomir" |
| -bux+i | → | -buxi | "mélanger" |

Il est clair que /i/ final provoque la fermeture d'un degré de la voyelle radicale toutes les fois que cela est possible. Si l'on suppose que cette règle synchronique de "yotization", ou assimilation régressive par i, est aussi une règle diachronique qui a joué un rôle dans l'évolution des nominaux, on explique du même coup les cases vides de la colonne -i du Tableau I. On a eu en effet aCi > eCi et oCi > oCi. Et

comme il n'y avait pas de voyelle d'avant plus ouverte que a, ni de voyelle d'arrière plus ouverte que o, qui puissent, par le même mécanisme, régénérer les séquences aCi et oCi, ces dernières ne peuvent plus exister.

Il me semble que l'on ne peut qu'être d'accord avec une telle analyse. Malheureusement, elle ne permet pas de pousser plus loin et d'aborder le problème des autres disparitions mystérieuses. Pour ce faire nous allons comparer systématiquement un échantillon de nominaux *nzebi* avec les reconstructions du *bantu commun* correspondantes². Limitons-nous d'abord aux reconstructions qui ont une voyelle finale d'avant et une voyelle radicale non totalement fermée.

Tableau III

| | | | | | |
|-----|----------|-----------|---|----------|-----------|
| eCi | *-dímɪ | [demi] | > | ləlimi | "langue" |
| ɛCi | *-bèèdɪ | [beedi] | > | mbeedi | "couteau" |
| aCi | *-yàdɪ | [jadi] | > | meedi | "huile" |
| ɔCi | *-cónɪ | [tsóni] | > | tsonyi | "honte" |
| oCi | *-yúkɪ | [joki] | > | nyuxi | "abeille" |
| eCe | *-p̪íci | [petse] | > | ləp̪isi | "os" |
| ɛCe | *-cédèdɪ | [tsedede] | > | tselili | "termite" |
| aCe | *-bànjí | [banze] | > | ləbəenji | "côtes" |
| ɔCe | *-gòyɪ | [goje] | > | ləngoyi | "chemise" |
| oCe | *-cúŋgɪ | [tsonge] | > | tsuungi | "mois" |
| eCə | ? | | | | |
| ɛCə | *-bééñé | [beene] | > | ləbəene | "sein" |

² Pour une liste plus importante (80 nominaux figurant à la fois dans "Notes on *Nzebi*" et dans *Common Bantu*, avec les reconstructions correspondantes) voir ci-dessous pp. 39-43.

On voit dans ce tableau :

| | | | | | |
|-----|--------|--------|---|--------|-------|
| ACe | *-tāde | [tāde] | > | yītelī | "fēr" |
| CCe | ? | | | | |
| OCe | *-dūmē | [dūmē] | > | mułumi | "mar" |

qui ne change pas (cf. l'abéne "sein")

| |
|---|
| 1°/ que /e/, /e/ et /i/ finaux du bantou commun étaient /e/, /e/ ou /i/, la voyelle radicale a pour réflexe en <i>nżebi</i> une voyelle plus fermée d'un degré que l'original (avec la même exception que précédemment). |
| 2°/ que lorsqu'e la finale du bantou commun était /e/, /e/ ou /i/, la voyelle radicale d'un degré, selon la règle d'assimilation régressive dont nous savons qu'elle existe encore dans la langue. Ainsi se trouve expliquée la disposition de /e/ final de tous les contextes et celle de /e/ de six contextes sur sept. |

Tableau IV

| | | | | | |
|-----|---------|---------|---|---------|----------|
| ECe | ? | | | | |
| OCe | *-dembō | [dembō] | > | mułembā | "boyaux" |
| CCe | *-cəbbō | [cəbbō] | > | mīsɔps | "boyaux" |
| ACe | *-tāde | [tāde] | > | yītelī | "fēr" |

3 Guithrie (1967-70), vol. I, chap. 5, § 51-41, ne signale aucune voyelle d'autre comme source d'assimilation régressive (umlaut) en *nżebi*. Il prétend même que ce type d'assimilation ne se trouve qu'en S30 (groupe Sohio-Tswana) où il a pour effet de porter à 9 le nombre des voyelles. Les exemples *-dembō [dembō] > mułembā, *-jūndō [jūndō] > nżuundō, *-yūtā [yūtā] > nżutā, et surtout *-dedy [dedy] > nżedā, du tableau IV montrent que cela n'est pas exact. Toutefois, il est vrai que cette assimilation n'a pas eu pour effet d'augmenter le nombre des phonèmes vocaliques.

mułumi, du tableau III, montrent que *e [e] final a eu les mêmes effets.

Les exemples *-tāde [tāde] > yītelī, et *-dūmē [dūmē] > et i [e] finaux comme source d'assimilation régressive (umlaut) en *nżebi*.

et i [e] finaux comme source d'assimilation régressive (umlaut) en *nżebi*.

4 Guithrie (1967-70), vol. I, chap. 5, § 51-41, ne signale aucune voyelle d'autre contextes) se sont d'abord fermés en /u/, et que ce /u/ a ensuite provoqué la c'est-à-dire que /o/ final (sauf après /o/ radical) et /o/ final (dans tous les mīsɔps et lābeenē). Il est évident de supposer que le parallélisme a été total, pas fermé /o/ /radical, tout comme /e/ final n'a pas fermé /e/ radical (cf. la voyelle radicale (sauf /a/)). Même les exceptions sont parallèles : /o/ final n'a voyelles d'avant, les voyelles d'autre finales ont causé la fermeture d'un degré de Malgré les lacunes des données, ce tableau montre que, tout comme les voyelles d'autre, dans les mêmes conditions que précédent.

Malgré les lacunes des données, ce tableau montre que, tout comme les voyelles d'autre, dans les mêmes conditions qui ont une voyelle finale d'autre, dans les mêmes conditions que précédent.

| | | | | | |
|-----|---------|---------|---|---------|-------------|
| OCe | ? | | | | |
| CCe | *-jōgħi | [jōgħi] | > | nżoxa | "éléphant" |
| ACe | ? | | | | |
| ECe | *-dedy | [dedy] | > | nżedā | "barbe" |
| OCe | ? | | | | |
| CCe | *-yūtā | [yūtā] | > | nżutā | "corps" |
| ACe | ? | | | | |
| ECe | *-gāndā | [gāndā] | > | nġaandā | "crocodile" |
| OCe | ? | | | | |
| CCe | *-dīgħi | [dīgħi] | > | mudixā | "amī" |
| ACe | ? | | | | |
| ECe | *-dīgħi | [dīgħi] | > | mudixā | "amī" |
| OCe | ? | | | | |
| CCe | *-gāndā | [gāndā] | > | nġaandā | "crocodile" |
| ACe | ? | | | | |
| ECe | *-yūtā | [yūtā] | > | nżutā | "corps" |
| OCe | ? | | | | |
| CCe | *-dedy | [dedy] | > | nżedā | "barbe" |
| ACe | ? | | | | |
| ECe | *-jōgħi | [jōgħi] | > | nżoxa | "éléphant" |

Des nombreux exemples figurant dans Guithrie (1967-70) il semble ressortir que la fermeture de *o [ɔ] final en [u] a eu également lieu au moins en B75 (Bali Tio-Teké), H16b (Kongo central), L31a (Luba Ks) et L52 (Lunda).

| | | |
|---------------|-------------|-------------|
| *-jøgjì | nzayu | ndjokù |
| *-yøtì | døyuryu | nyutu |
| *-gàandù | nyù:adù | ? |
| *-jùndà | nyù:adù | ndjundù |
| *-cøbbè | mìsøpu | ? |
| *-càngò | t'sa:ngu | tsangu |
| *-deembè | mu:lèmbu | B51 li-dumà |
| Bantou commun | B43 yi-punu | |

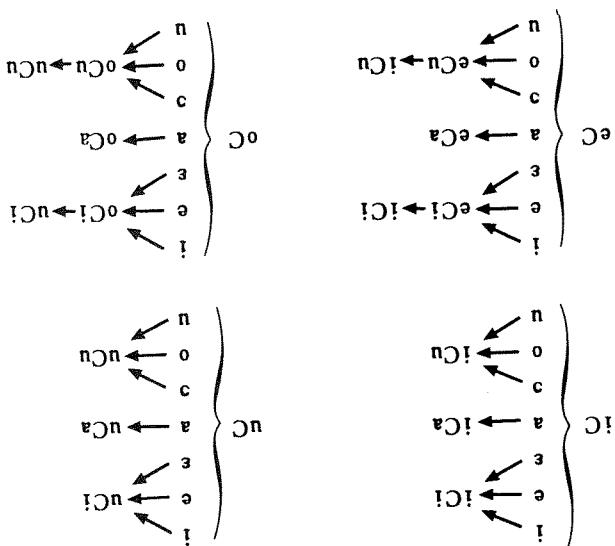
Tableau V

D'autre part, la fermeture des voyelles finales d'arriver en /u/ n'est pas propre au *nzèbi*⁵; on la trouve dans tout le groupe voisin B40 et même, si l'on en juge d'après les données de Mgr Adam (1954), dans le *duma* (B51), qui est sans doute la langue la plus proche du *nzèbi* (B52). A titre d'exemple on a :

que la voyelle radicale ait été fermée par une finale *plus ouverte* qu'elle-même. D'autre part, la fermeture des voyelles finales d'arriver en /u/ n'est pas propre au *nzèbi*⁵; on la trouve dans tout le groupe voisin B40 et même sans doute d'après les données de Mgr Adam (1954), dans le *duma* (B51), qui est sans doute la langue la plus proche du *nzèbi* (B52). A titre d'exemple on a :
"yoïzation" de Guithrie. Néanmoins, si l'on ne faisait pas cette hypothèse, il faudrait que la voyelle radicale de *-dembè [dembɛ] ait été fermée par une finale aussi ouverte qu'elle. Et si, pour expliquer la forme moderne mu:lèmba, on postulait une évolution /ɔ/ > /a/, ce serait encore plus car il faudrait alors que la voyelle radicale ait été fermée par une finale *plus ouverte* qu'elle-même.

Tableau VI

Tout compte fait, l'hypothèse de la fermeture des voyelles radicales par assimilation régressive (umlaut) n'est illusoire par le tableau VI ci-dessous:
1°/ fermeture des voyelles finales (sauf /a/) en /i/ et /u/
2°/ fermeture d'un degré des voyelles radicales par assimilation régressive (umlaut)
soit illustrées par le tableau VI ci-dessous:
Ces deux étapes :



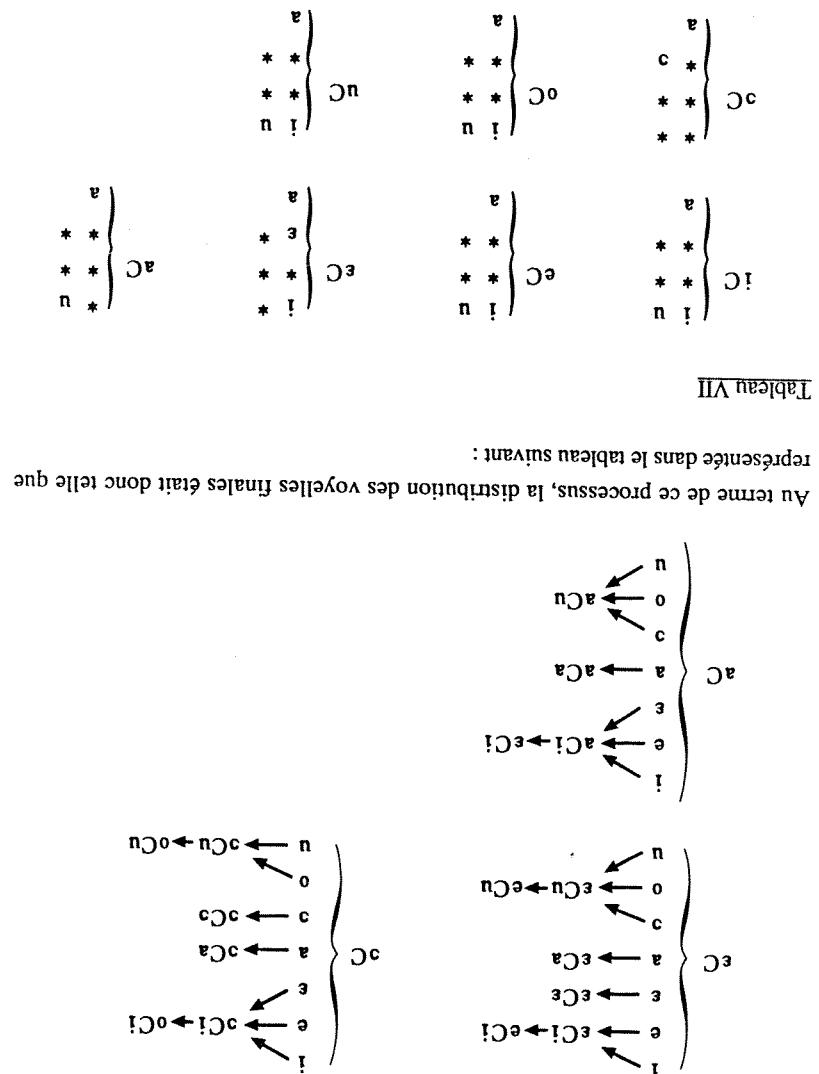
effet de provoquer la confusion de iCu , eCu , oCu et aCu , avec respectivement :
 Si nous adoptons cette règle, on voit que son application a du avort pour
 et radicales et qui aurait la forme : /u/ final > /a/, sauf après /u/ radical.
 règle qui se serait appliquée après les deux étapes de remétre des voyelles finales
 il est devenu /i/ / et non /a/. Je propose donc d'appeler "règle du *azebi*" une
 En B63 on voit que, lorsque le /u/ final a disparu (après voyelle radicale d'avant),

| | | | | | |
|-----|------------|-----------|-----------|---------|-------|
| *CB | | B43 | B51 | B63 | B52 |
| | céphalophe | nzibiu | ndjibu | ndjibi | nziba |
| * | -taiu | tois | -taiu | -tati | -tata |
| * | *ba-dtu | personnes | batu | batu | batia |
| | y-i-punu | i-i-duma | i-e-andmu | i-azebi | |

Tableau VIII

Au terme de ce processus, la distribution des voyelles finales était donc celle que
 représente dans le tableau suivant :
 Au terme de ce processus, la distribution des voyelles finales était donc celle que
 voilà, même pas en *duma* (B51), comme le montre le tableau suivant :
 historique semble être propre au *azebi* et n'a pas eu lieu dans les langues
 et *azoxa*, suggèrent fortement que /u/ final est devenu /a/. Cette évolution
 exemples du tableau IV : *mulemba*, *tsaainga*, *mudixa*, *ngamda*, *ndeda*,
 actuelle des voyelles finales, on voit que /u/ final, présente à ce stade après /i/ ,
 /e/ , /u/ , /o/ et /a/ radicaux, a ensuite disparu partout sauf après /u/ . Les
 Si l'on compare le tableau VII avec le tableau I, qui représente la distribution

disparition de /i/ final après /a/ et /o/ radicaux.
 exactement symétrique de celle fournie plus haut, d'après Guitter (1968), pour la
 voyelle d'arrière plus ouverte que /a/ pour régénérer $3Cu$. L'explication est donc
 /a/ soit fermé en /e/ , ce qui ne permet pas de régénérer eCu , et il n'y a pas de
 effet : $eCu \rightarrow eCi$ et $3Cu \rightarrow oCu$. D'autre part aCu reste tel quel, sans que le
 Il faut remarquer l'absence de /u/ final après /e/ et /o/ radicaux. On a eu en



On voit que le *azebi* modèle a non seulement une règle d'assimilation progressive mais aussi trois règles d'assimilation progressive :

| | | | | | |
|---------|---|---------|----------|---|--------|
| -mɪn+a | ← | -mɪna | -bux+a | ← | -buxu |
| -lɛl+a | ← | -lɛla | -bonda+a | ← | -bonda |
| -lɛl+a | ← | -lɛlɛ | -bund+a | ← | -bunds |
| -ba:s+a | ← | -ba:s:a | | | |

Tableau XI

On peut illustrer leur fonctionnement sur quelques exemples :

| | |
|------|---------------------------------|
| R1 | : remettre des voyelles finales |
| RII | : assimilation progressive |
| RIII | : règle du <i>azebi</i> |
| RIV | : assimilation progressive |

On constate que par rapport à la distribution acutelle (Tableau I), il y a des / a / finaux en top : après /e/, /ɔ/ et /u/ radicaux. Il faut donc supposer encore une étape au cours de laquelle ils auront disparu. Or, si nous examinons les formes thématiques verbaux aux temps où la voyelle finale structurelle est -a (Tableau X), nous constatons que dans les noms miniaux *azebi* une solution se dessine :

Il suffit de supposer que ces règles ne sont pas simplement synchroniques mais à l'œuvre dans la langue depuis une époque postérieure à l'apparition de la "règle du *azebi*", pour obtenir automatiquement la distribution acutelle des voyelles finales. Effectivement, nous trouvons les noms miniaux suivants : *mb3m3* "python" et *mūlā* "pluie" qui proviennent respectivement de *-boma [bɔma] et *-bגדה [buda]. *azebi*, pour obtenir automatiquement la distribution acutelle des voyelles finales. *iC*, *eC*, *oC* et *aC*. On déduit donc automatiquement du tableau VII, le tableau IX qui représente la nouvelle distribution des voyelles finales qui en est résulté.

| | | | | | | | |
|------------|---|------------|--------------------|-----------|---|-----------|---|
| <i>iC</i> | * | <i>eC</i> | * | <i>oC</i> | * | <i>aC</i> | * |
| <i>i</i> | * | <i>e</i> | * | <i>o</i> | * | <i>a</i> | * |
| <i>uCa</i> | ← | <i>uC</i> | | <i>uC</i> | | | |
| <i>ɔCa</i> | ← | <i>ɔC</i> | | <i>uC</i> | | | |
| <i>eCa</i> | ← | <i>eCe</i> | (cf. <i>lɛlɛ</i>) | <i>uC</i> | | | |

Tableau IX

| | | | |
|------------------------------------|---|------------|---------------------|
| <i>iC</i> , <i>eC</i> et <i>aC</i> | ← | <i>uC</i> | (cf. <i>buxu</i>) |
| <i>ɔCa</i> | ← | <i>ɔC</i> | (cf. <i>bonda</i>) |
| <i>eCa</i> | ← | <i>eCe</i> | (cf. <i>lɛlɛ</i>) |

Pholia 2-1987

Afin de nous expliquer la courbe distribution accuelle des voyelles finales du *aze b̥*, nous avons donc tiré aménage à rééquilibrer la rotation de leur histoire et à la présenter sous forme de régles ordonnées. Ces règles permettent de prédire le résultat d'un /e/, un /ɔ/, ou un /u/ selon qu'il se trouve à l'apex en inversement. Par exemple, un **a* final du *bantou* peut avoir pour reflexe en *reflexe du aze b̥* à partir de la forme reconstructrice du *bantou commun* et inversement. La présence de régles ordonnées. Ces règles permettent de prédire le résultat d'un /e/, un /ɔ/, ou un /u/ selon qu'il se trouve à l'apex en inversement.

On voit donc qu'à condition de quitter le niveau strictement phonologique pour prendre en compte la tendance phonétique du *aze b̥* à réduire les voyelles finales, les règles que nous avons proposées peuvent recevoir une application tout à fait naturelle.

Nous avons dit que [a], réalisation de /u/ final, avait été ré-interprétée comme appartenant au phonème /a/. De même maintenant, les réalisations [e], [ɛ] et [œ] de /a/ final ont été réinterprétées comme appartenant aux phonèmes /e/, [u] et [œ] de /a/ final qui sont évidemment /a/. Il est évident qu'un /e/ coloré par [a] et /u/ respectivement.

Cela revient à dire que le mécanisme ayant donné naissance à la "règle du *aze b̥*" a continué à fonctionner. A partir de :

[a] /u/

[e] ↑

On voit donc qu'à condition de quitter le niveau strictement phonologique pour prendre en compte la tendance reconstructrice des voyelles finales à sortir dans ce sens, ce simple fait a sans doute suffi à les faire échouer.

Il est à dire dans tous les cas au même phonème que la voyelle radicale. Si le appartient à la réalisation de voyelle finale de type [e], [ɛ] et [œ] comme *aze b̥* à partir ré-interprète la réalisation du phonème final de /iCa/ comme appartenant au phonème /i/, cela aurait par contre entraîné une simplification avec genre car /eCi/, /eCi/, /œCi/ et /uCi/ auraient continué à exister du même genre car /iCi/, /iCi/, /œCi/ et /uCi/ auraient continué à exister avec deux phonèmes différents à la finale et au radical. Si par hasard des tentatives ont eu lieu dans ce sens, ce simple fait a sans doute suffi à les faire échouer.

Les réalisations en faveur de /e/, /ɔ/ et /u/ avaient l'avantage de ne pas éliminer toutes les voyelles finales. D'autre part, les réalisations en faveur de /i/ étaient désoptimales toujours à un seul et même phonème /e/, /ɔ/ ou /u/.

Reste le cas de /i/ radical, qui pouvait être suivi de /i/ ou de /a/.

Puisque /a/ n'a pas disparu après /i/ radical, c'est que les réalisations de phonique, n'ont donc pas pu être ré-interprétées comme des réalisations de /i/ et

Les réalisations notées ici [e] et [ø], quelle qu'ait été au juste leur nature

Par contre, après les voyelles radicales /e/ /ɔ/ /u/ on ne trouve à ce stade (v. Tableau IX) que les finales /i/ /ou /a/. Il est évident qu'un /e/ coloré par /i/ final réduit à [i]:

/e/ ou par /o/ ne pouvait avoir une réalisation phonétique identique à celle d'un /u/ final ou /a/ final qui est évidemment /a/. Les réalisations [e], [ɛ] et [œ] de /a/ final ont été réinterprétées comme appartenant aux phonèmes /e/, [u] et [œ] de /a/ final qui sont évidemment /a/. De même maintenant, les réalisations [e], [ɛ] et [œ] de /a/ final ont été réinterprétées comme appartenant aux phonèmes /e/, [u] et [œ] de /a/ final qui sont évidemment /a/. Les réalisations [e], [ɛ] et [œ] de /a/ final qui sont évidemment /a/.

On voit donc qu'à condition de quitter le niveau strictement phonologique pour prendre en compte la tendance reconstructrice des voyelles finales à sortir dans ce sens, ce simple fait a sans doute suffi à les faire échouer.

Cela revient à dire que le mécanisme ayant donné naissance à la "règle du *aze b̥*" a continué à fonctionner. A partir de :

[a] /u/

[e] ↑

Il est à dire que le mécanisme ayant donné naissance à la "règle du *aze b̥*" a continué à fonctionner. A partir de :

[a] /u/

[e] ↑

On voit donc qu'à condition de quitter le niveau strictement phonologique pour prendre en compte la tendance reconstructrice des voyelles finales à sortir dans ce sens, ce simple fait a sans doute suffi à les faire échouer.

Le résultat de cette constatation, on peut facilement imaginer ce qu'a dû se passer : /a/ final étant normalement réalisé [a] au rendance à être "coloré" par le nombre de la voyelle radicale. Puisqu'il existe des séquences /Ce/, /Cɔ/ et /uC/ (réalisées [eCi], [œCi] et [uCi], avec voyelle finale réduite), les réalisations des séquences /eCa/, /œCa/ et /uCa/, où le schwa final était coloré par la voyelle radicale, ont pu facilement se confondre deux à deux avec celles.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *o /ɔ/, *e [e] et *y [u] radical, et un /a/ dans tous les autres cas : ceci à cause de la règle RIV assimilation progressive. Inversement, un /a/ final du radical (mais non de *a précédé de *e [e], *o [o] ou *y [u] si non il aurait subi l'assimilation progressive), ou d'une voyelle d'attracteur déclenchée non précédée de *y [u] ou de *u [o], puisque toutes se sont fermées en /u/ par RIV et que, dans ce contexte, /u/ est ensuite devenu /a/ par RIII : "règle du azebi". | | | | |
| azebi ne peut provenir que de *a précédé de *i [i], *i [e], *a, ou *u | | | | |
| [o] radical (mais non de *a précédé de *e [e], *o [o] ou *y [u] si non il aurait subi l'assimilation progressive), ou d'une voyelle d'attracteur déclenchée non précédée de *y [u] ou de *u [o], puisque toutes se sont fermées en /u/ par RIV et que, dans ce contexte, /u/ est ensuite devenu /a/ par RIII : "règle du azebi". | | | | |
| azebi | | | | |
| i | e | a | ɔ | u |

7 Malcolm Guthrie n'indique pas les voyelles finales autres que /i/, car elles sont synchroniquement prévisibles : finale identique à la voyelle radicale après /e/, /ɔ/ et /u/ ; partout ailleurs finale /a/. Pour les besoins du présent article les finales ont été retablies après une minute vérification effectuée à Mbigoou

(Gabon) par le Père Luc de Nadillac.

On pourra comparer ce tableau avec la liste ci-dessous, établie à l'aide de Guthrie (1968) et Guthrie (1967-70) et présente en partie des voyelles finales du bantou commun :

| y [u] | * | * | * | * | * |
|--------|---|---|---|---|---|
| u [o] | * | * | * | * | * |
| o [ɔ] | * | * | * | * | * |
| a | * | * | * | * | * |
| e [e] | * | * | * | * | * |
| i [ɛ] | * | * | * | * | * |
| bantou | | | | | |
| azebi | | | | | |

Tableau XII : Voyelles finales

Le tableau suivant résume l'ensemblé de ces prédictions :

azebi ne peut provenir que de *a précédé de *i [i], *i [e], *a, ou *u

[o] radical (mais non de *a précédé de *e [e], *o [o] ou *y [u] si non il aurait subi l'assimilation progressive), ou d'une voyelle d'attracteur déclenchée non précédée de *y [u] ou de *u [o], puisque toutes se sont fermées en /u/ par RIV et que, dans ce contexte, /u/ est ensuite devenu /a/ par RIII : "règle du azebi".

| | | | | | |
|---------------------|-------------|----------|---|-----------|--------------------|
| *-e [e] final > i | CS 250 | *-cādā | > | yīsala | "travail" |
| *-e [e] final > e | CS 159 | *-bōmā | > | mbōmā | "python" |
| *-a final > i | CS 1738 | *-līmā | > | mutēma | "coeur" |
| *-a final > e | CS 1635 | *-tābā | > | tābā | "mouton ou chevre" |
| *-a final > e | CS 697 | *-dāmā | > | mułumi | "mar" |
| *-a final > e | CS 921 | *-jāde | > | nżelj | "trière" |
| *-a final > e | CS 1644 | *-tādē | > | yītejī | "fer" |
| *-a final > u | CS 71 PS 16 | *-beenne | > | la-beenne | "sein" |
| *-o [o] final > a | CS 225 | *-bōdā | > | mvułu | "pluie" |
| *-a final > e | CS 522 | *-dege | > | ndeke | "tisséen" |
| *-a final > a | CS 1922 | *-yānā | > | muñana | "enfant" |
| *-a final > a | CS 41 | *-bāmā | > | muñamā | "var. serpent" |
| *-a final > a | CS 1407 | *-pāca | > | mañasa | "jumeaux" |
| *-a final > a | CS 1517 | *-piķā | > | mugexa | "esclave" |
| *-a final > a | CS 1608 | *-pūtā | > | poda | "plate" |
| *-o [o] final > o | CS 992 | *-kākā | > | kaxa | "grand-parent" |
| *-o [o] final > o | CS 1058 | *-kīmā | > | kemā | "var. singe" |
| *-o [o] final > o | CS 1221 | *-kuṇḍā | > | laköonda | "pigeon" |
| *-o [o] final > o | CS 472 | *-dākā | > | ndaxa | "voix, langue" |
| *-o [o] final > o | CS 1286 | *-mānyā | > | lamanya | "athène" |
| *-o [o] final > o | CS 895 | *-gūmbā | > | ngoomba | "ongle" |
| *-o [o] final > o | CS 1894 | *-yādā | > | lanyala | "viande" |
| *-o [o] final > o | CS 1910 | *-yāmā | > | nyama | "sol" |

La bourgeoisie de Mbigoou est bilingue *i-nzebi* (B52) / *i-sangu* (B42).
8 L'observation concerne le parler de Mbigoou et est due au Père Luc de Nadalilac.

[*nzyedi*] . Sachant que la séquence /*ci*/ provient d'un radical avec *a par "fusil", ce qui est évidemment opaque. En fait il faut lire *nziedi*
3° pour établir l'étymologie d'un item lexical : Guinthe (68) note *nziedi* facilement. C'est probablement le cas ici.
d'introduction récente (comme c'est le cas pour le gros détail), sempiternelle
que les noms d'animaux, surtout si ceux-ci sont peu connus localement, ou
héothymement impossibles en *azebi* subsistent tout de même. Cependant, on sait
formes telles que *k3ti* "écreuil à pattes rouges" et *#q3ambi* "boeuf", bien que
2° pour détecter des empunts encore mal assimilés : après vérifications, des
contexte soignusement choisi.
un garde-fou utile qui oblige à pratiquer des vérifications supplémentaires en
entend souvent un [i] dû à l'influence de la consonne, et le recours à la règle est
réductions évocées ci-dessus, est particulièrement difficile après *ay* ou *y* ou *ion*
m3zy3. L'identification des voyelles finales, toujours délicate du fait des
radical. Après vérification il s'avère qu'il faut lire en fait *mub3d3*, *yib3ny3* et
muy3 ("vie", alors *du* / i / final ne peut être originellement frisé après / o /
(1968) note par exemple *mub3d(i)*, "arbre", *yib3n(i)*, "fourni",
1° pour détecter d'éventuelles erreurs de notation du *azebi* : Guinthe
Les règles RI à RIV et le tableau XII peuvent être utilisées de diverses façons :

On peut facilement vérifier que cette liste confirme entièrement les
prédications du tableau XII.

- [*u*] < u

| | | |
|---|---|---|
| CS 965 *-ganda > ngaanda "crocodile" | CS 1822 *-janda > nzungandu "éléphant" | CS 1384 *-nyandy > yinunu "vieillard" |
| *-u [<i>o</i>] final > a | *-o [<i>c</i>] final > u | *-u [<i>o</i>] final > u |
| CS 1798 *-nti > baata "personnes" | CS 884 *-gada > miliia "jambes" | CS 206 *-mbangga > yimbanggu "lion" |
| CS 951 *-jogla > dzoxa "éléphant" | CS 1198 *-kada > mukulu "trèse fine" | CS 1197 *-kade > kusa "pierre fine" |
| Les règles RI à RIV et le tableau XII peuvent être utilisées de diverses façons : | 1° pour détecter d'éventuelles erreurs de notation du <i>azebi</i> : Guinthe (1968) note par exemple <i>mub3d(i)</i> , "arbre", <i>yib3n(i)</i> , "fourni", 1° pour détecter d'éventuelles erreurs de notation du <i>azebi</i> : Guinthe Les règles RI à RIV et le tableau XII peuvent être utilisées de diverses façons : | 1° pour détecter d'éventuelles erreurs de notation du <i>azebi</i> : Guinthe reductions évocées ci-dessus, est particulièrement difficile après <i>ay</i> ou <i>y</i> ou <i>ion</i> <i>m3zy3</i> . L'identification des voyelles finales, toujours délicate du fait des radical. Après vérification il s'avère qu'il faut lire en fait <i>mub3d3</i> , <i>yib3ny3</i> et <i>muy3</i> ("vie", alors <i>du</i> / i / final ne peut être originellement frisé après / o / entend souvent un [i] dû à l'influence de la consonne, et le recours à la règle est un garde-fou utile qui oblige à pratiquer des vérifications supplémentaires en contexte soigneusement choisi. |